

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 38



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

54. årgang

5. februar 2011

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

### IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### Den Europæiske Unions Domstol

2011/C 38/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 30 af 29.1.2011 .....	1
--------------	--	---

---

### V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

#### Domstolen

2011/C 38/02	Sag C-532/10 P: Appel iværksat den 16. november 2010 af adp Gauselmann GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Syvende Afdeling) den 9. september 2010 i sag T-106/09, adp Gauselmann GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) og Archer Maclean .....	2
--------------	---	---

# DA

Pris:  
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 38/03	Sag C-534/10 P: Appel iværksat den 17. december 2010 af Brookfield New Zealand Ltd og Elaris SNC til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 13. september 2010 i sag T-135/08, Schniga mod CPVO — Elaris og Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer) .....	2
2011/C 38/04	Sag C-538/10: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Liège (Belgien) den 19. november 2010 — Richard Lebrun og Marcelle Howet mod État belge — SPF Finances .....	4
2011/C 38/05	Sag C-541/10 P: Appel iværksat den 22. november 2010 af Quinta do Portal, SA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 8. september 2010 i sag T-369/09 — Quinta do Portal, SA mod KHIM og Vallegre (PORTO ALEGRE) .....	4
2011/C 38/06	Sag C-545/10: Sag anlagt den 23. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Den Tjekkiske Republik .....	5
2011/C 38/07	Sag C-556/10: Sag anlagt den 26. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Forbundsrepublikken Tyskland .....	5
2011/C 38/08	Sag C-557/10: Sag anlagt den 29. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik .....	7
2011/C 38/09	Sag C-563/10: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 1. december 2010 — Kashayar Khavand mod Bundesrepublik Deutschland .....	7
2011/C 38/10	Sag C-585/10: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Vestre Landsret (Danmark) den 13. december 2010, Niels Møller mod Haderslev Kommune .....	8
<b>Retten</b>		
2011/C 38/11	Forenede sager T-231/06 og T-237/06: Rettens dom af 16. december 2010 — Kongeriget Nederlandene mod Kommissionen (Statsstøtte — public service radio- og tv-virksomhed — foranstaltninger truffet af de nederlandske myndigheder — beslutning om, at støtten er delvis forenelig og delvis uforenelig med fællesmarkedet — ny eller eksisterende støtte — begrebet statsstøtte — begrebet virksomhed — overkompensation for omkostningerne ved public service-opgaven — proportionalitet — begrundelsespligt — ret til forsvar) .....	9
2011/C 38/12	Sag T-19/07: Rettens dom af 16. december 2010 — Systran og Systran Luxembourg mod Kommissionen (Ansvar uden for kontraktforhold — udbud vedrørende udførelsen af et projekt om vedligeholdelse og sproglig udbygning af Kommissionens automatiske oversættelsessystem — et markedsført computerprograms kildekoder — overtrædelse af ophavsrettigheder — uberettiget videregivelse af knowhow — erstatningssøgsmål — ikke kontraktmæssig tvist — formaliteten — faktisk og reelt tab — årsagssammenhæng — skønsmæssig ansættelse af erstatningen) .....	9



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 38/13	Sag T-276/07: Rettens dom af 16. december 2010 — Martin mod Parlamentet (Regulativ om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer — tilbagesøgning af urigtigt udbetalte beløb) .....	10
2011/C 38/14	Sag T-141/08: Rettens dom af 15. december 2010 — E.ON Energie mod Kommissionen (Konkurrence — administrativ procedure — beslutning, hvorved det fastslås, at der foreligger et seglbrud — artikel 23, stk. 1, litra e), i forordning (EF) nr. 1/2003 — bevisbyrde — uskyldsformodning — proportionalitet — begrundelsespligt) .....	10
2011/C 38/15	Sag T-369/08: Rettens dom af 17. december 2010 — EWRIA m.fl. mod Kommissionen (Dumping — import af tovværk og kabler af jern og stål med oprindelse i Kina, Indien, Sydafrika, Ukraine og Rusland — afvisning af at foretage en delvis interimundersøgelse af den pålagte anti-dumpingtold)	10
2011/C 38/16	Sag T-427/08: Rettens dom af 15. december 2010 — CEHR mod Kommissionen (Karteller — misbrug af dominerende stilling — beslutning om afvisning af en klage — schweiziske urfabrikanter afslag på at levere reservedele til uafhængige urreparatører — Fællesskabets interesse — relevante marked — primære marked og eftersalgsmarked — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn) ....	11
2011/C 38/17	Sag T-460/08: Rettens dom af 17. december 2010 — Kommissionen mod Acentro Turismo (Voldgiftsbestemmelse — tjenesteydelseskontrakt vedrørende organisering af tjenesterejser — manglende opfyldelse af kontrakten — formaliteten — betaling af fordringens hovedstol — morarente) .....	11
2011/C 38/18	Sag T-132/09: Rettens dom af 15. december 2010 — Epcos mod KHIM — Epcos Sistemas (EPCOS) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket EPCOS — det ældre nationale figurmærke epco SISTEMAS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) — reel brug af det ældre varemærke — artikel 43, stk. 2 og 3, i forordning nr. 40/94 (nu artikel 42, stk. 2 og 3, i forordning nr. 207/2009)) .....	12
2011/C 38/19	Sag T-143/09 P: Rettens dom af 16. december 2010 — Kommissionen mod Petrilli (Appel — personalesag — kontraktansatte til varetagelse af hjælpefunktioner — kontrakt på bestemt tid — regler vedrørende den maksimale varighed for benyttelse af ikke-permanent personale i Kommissionens tjenestegrene — afslag på forlængelse af kontrakten) .....	12
2011/C 38/20	Sag T-175/09 P: Rettens dom af 16. december 2010 — Rådet mod Stols (Appel — personalesag — forfremmelse — sammenligning af fortjenester — åbenbart urigtigt skøn — beviserne gengivet urigtigt)	12
2011/C 38/21	Sag T-191/09: Rettens dom af 16. december 2010 — HIT Trading og Berkman Forwarding mod Kommissionen (Toldunion — indførsel af lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) hidrørende fra Pakistan — efteropkrævning af indførselsafgifter — anmodning om fritagelse for indførselsafgifter — artikel 220, stk. 2, litra b), og artikel 239 i forordning (EØF) nr. 2913/92) .....	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 38/22	Sag T-259/09: Rettens dom af 16. december 2010 — Kommissionen mod Arci Nuova associazione comitato di Cagliari og Gessa (Voldgiftsbestemmelse — aftale indgået som del af støtte til europæiske diskussionsprojekter organiseret af ikke-statslige organisationer for 2003 — søgsmål anlagt mod lederen af en forening — inkompetence — misligholdelse af aftalen — tilbagebetaling af forudbetalte beløb) .....	13
2011/C 38/23	Sag T-323/09: Rettens dom af 24. november 2010 — Kommissionen mod Irish Electricity Generating (Voldgiftsklausul — kontrakt indgået inden for rammerne af et særprogram for forskning og teknologisk udvikling, herunder demonstration, inden for ikke-nuklear energi (1994-1998) — manglende opfyldelse af kontrakten — tilbagebetaling af de forudbetalte beløb — morarenter — udeblivelse) ...	14
2011/C 38/24	Sag T-331/09: Rettens dom af 15. december 2010 — Novartis mod KHIM — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket TOLPOSAN — det ældre internationale ordmærke TONOPAN — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009).....	14
2011/C 38/25	Sag T-364/09 P: Rettens dom af 16. december 2010 — Lebedef mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — udstationering på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af ferierettigheder — vedtægtens artikel 60) ...	14
2011/C 38/26	Sag T-380/09: Rettens dom af 15. december 2010 — Bianchin mod KHIM — Grotto (GASOLINE) (»EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket GASOLINE — ældre EF-figurmærke GAS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009«) .....	15
2011/C 38/27	Sag T-451/09: Rettens dom af 15. december 2010 — Wind mod KHIM — Sanyang Industry (Wind) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket Wind — det ældre nationale figurmærke Wind — relativ registreringshindring — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — manglende lighed mellem varerne og tjenesteydelserne) .....	15
2011/C 38/28	Sag T-52/10 P: Rettens dom af 16. december 2010 — Lebedef mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — udstationering på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af sagsøgerens ferierettigheder — vedtægtens artikel 60) .....	15
2011/C 38/29	Sag T-188/10: Rettens dom af 15. december 2010 — DTL mod KHIM — Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket Solaria — det ældre nationale figurmærke SOLARTIA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem tjenesteydelserne — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009).....	16
2011/C 38/30	Sag T-559/10: Sag anlagt den 7. december 2010 — Laboratoire Garnier mod KHIM (natural beauty)	16



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2011/C 38/01)

**Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 30 af 29.1.2011

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 13 af 15.1.2011

EUT C 346 af 18.12.2010

EUT C 328 af 4.12.2010

EUT C 317 af 20.11.2010

EUT C 301 af 6.11.2010

EUT C 288 af 23.10.2010

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Øvrige)

## RETSLIGE PROCEDURER

## DOMSTOLEN

**Appel iværksat den 16. november 2010 af adp Gauselmann GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Syvende Afdeling) den 9. september 2010 i sag T-106/09, adp Gauselmann GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) og Archer Maclean**

(Sag C-532/10 P)

(2011/C 38/02)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Appellant:* adp Gauselmann GmbH (ved lawyer P. Koch Moreno)

*De andre parter i appelsagen:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) og Archer Maclean

**Appellanten har nedlagt følgende påstande**

- Den appellerede dom af 9. september 2010 afsagt af Retten (Syvende Afdeling) i sag T-106/09 ophæves.
- Afgørelse truffet den 12. januar 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) annulleres, subsidiært, sagen hjemvises til Den Europæiske Unions Ret.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger ved begge instanser.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

Appellanten har gjort gældende, at Rettens dom ikke er i overensstemmelse med retspraksis vedrørende fortolkningen af artikel 8, stk. 1, litra b), i EF-varemærkeforordningen<sup>(1)</sup>. Sagsøgerens anbringende er baseret på følgende grunde:

- Appellanten hævder, at Retten med urette gav ordene »Archer Maclean's«, der spiller en klart sekundær eller marginal rolle, idet de er næsten ulæselige i det varemærke, der er ansøgt om, den samme adskillende værdi som ordet

»MERCURY«, der er det særprægede og dominerende element, ved sin konklusion om, at der ikke er risiko for forveksling med indsigerens varemærke, »MERKUR«.

- Appellanten hævder, at Rettens dom var urigtig i sin vurdering af de to varemærker, idet ordet »MERCURY«, der er det særprægede og dominerende element i det varemærke, der søges registreret, ikke alene savner enhver mening på det sprog, der tales på det relevante marked, dvs. Tyskland, men også har en stor fonetisk og visuel lighed med indsigerens varemærke »MERKUR«.
- Endelig hævder appellanten, at Retten med urette fandt, at den ringe forskel mellem ordet »MERCURY«, der er det særprægede og dominerende element i det varemærke, der søges registreret, og »MERKUR«, der er symbolet på indsigerens varemærke, var tilstrækkelig til at hindre offentligheden i at forveksle de to varemærker.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker, EUT L 78, s. 1.

**Appel iværksat den 17. december 2010 af Brookfield New Zealand Ltd og Elaris SNC til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 13. september 2010 i sag T-135/08, Schniga mod CPVO — Elaris og Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)**

(Sag C-534/10 P)

(2011/C 38/03)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Appellanter:* Brookfield New Zealand Ltd og Elaris SNC (ved Rechtsanwalt M. Eller)

*De andre parter i appelsagen:* EF-Sortsmyndigheden (CPVO) og Schniga GmbH

### Appellanterne har nedlagt følgende påstande

- Rettens dom ophæves.
- Sagen hjemvises til Retten med henblik på ny afgørelse eller subsidiært frifindelse ved endelig dom i sagen, der er anlagt af Schniga GmbH, og dermed stadfæstelse af afgørelse af 21. november 2007 truffet af Appellkammeret ved EF-Sortsmyndigheden i sagerne A-003/2007 og A-004/2007.
- Sagens omkostninger tilbagebetales.

### Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanten har gjort gældende, at den appellerede dom bør ophæves af følgende grunde:

I. Det tredje anbringende, som sagsøgeren Schniga GmbH har anført, skal afvises. Ulovlig undersøgelse af de faktiske omstændigheder foretaget af Appellkammeret. Tilsidesættelse af artikel 73, stk. 2, i forordning nr. 2100/94 <sup>(1)</sup> (herefter »forordningen«).

— Det tredje anbringende, der er anført af sagsøgeren Schniga GmbH til støtte for søgsmålet om annullation af Appellkammerets afgørelse og lagt til grund af Retten i den appellerede dom, burde have været afvist, idet det indebar en undersøgelse af faktiske omstændigheder, der ikke var lovlig i henhold til forordningens artikel 73, stk. 2.

— Retten har tilsidesat forordningens artikel 73, stk. 2, ved ulovligt at have undersøgt Appellkammerets undersøgelsesarbejde vedrørende indholdet af den særlige meddelelse, der er omhandlet i forordningens artikel 55, stk. 4, samt sagsøgerens forståelse heraf.

II. Tilsidesættelse af forordningens artikel 55, stk. 4, sammenholdt med artikel 61, stk. 1, litra b), og artikel 80.

— Retten antog direkte (eller forudsatte) urigtigt, at forordningens artikel 55, stk. 4, giver prøvningsmyndigheden kompetence til i særlige tilfælde at afgive meddelelser, hvis overtrædelse ikke alene med hensyn til beskaffenheden af det materiale, der skal fremlægges inden for en nærmere bestemt frist, men også med hensyn til dokumentationen for denne beskaffenhed, medfører afslag på en ansøgning i henhold til forordningens artikel 61, stk. 1, litra b).

— Retten antog direkte (eller forudsatte) urigtigt, at forordningens artikel 55, stk. 4, giver prøvningsmyndigheden kompetence til i særlige tilfælde at opdele sine meddelelser i to selvstændige og uafhængige meddelelser, hvoraf den ene vedrører selve materialet og den anden dokumentationen for beskaffenheden, og hvis overtrædelse medfører afslag på en ansøgning i henhold til forordningens artikel 61, stk. 1, litra b).

— Retten antog direkte (eller forudsatte) endvidere urigtigt, at forordningens artikel 55, stk. 4, sammenholdt med artikel 61, stk. 1, litra b), giver prøvningsmyndigheden kompetence til at godtage en ny forelæggelse af materiale, i en situation, hvor den tidligere fastsatte frist for forelæggelse af materiale af en vis beskaffenhed allerede var udløbet, alene af den grund, at fristen for fremsendelse af dokumentation for beskaffenheden af materialet endnu ikke var udløbet.

— Retten antog direkte (eller forudsatte) urigtigt, at forordningens artikel 55, stk. 4, sammenholdt med artikel 61, stk. 1, litra b), giver prøvningsmyndigheden kompetence til at tillade en ny forelæggelse af virusfrit materiale, selv efter at fristen for forelæggelse af det nævnte materiale var udløbet, og efter at det stod helt klart, at det pågældende materiale ikke var virusfrit.

— Retten antog direkte (eller forudsatte) tillige urigtigt — henset til at det forelagte materiale var behæftet med virus, og at der derfor ikke kunne sendes og heller ikke blev sendt noget sundhedscertifikat for materialet — at ordene »så snart som muligt« med hensyn til opfordringen til at sende det manglende sundhedscertifikat for det materiale, der allerede var forelagt, ikke kunne betragtes som en frist og i hvert fald ikke som en udløbet frist i en særlig meddelelse som omhandlet i forordningens artikel 55, stk. 4, der førte til afslag på ansøgningen i henhold til forordningens artikel 61, stk. 1, litra b).

— Retten antog direkte (eller forudsatte) også urigtigt, at forordningens artikel 55, stk. 4, giver prøvningsmyndigheden fuld skønsbeføjelse til — uden nogen form for hierarkisk kontrol eller domstolskontrol — at sikre den retlige præcision og klarhed af sine særlige meddelelser, hvis overtrædelse medfører afslag på en ansøgning i henhold til forordningens artikel 61, stk. 1, litra b), og antog direkte (eller forudsatte) desuden urigtigt, at et sådant skøn kan foretages a) uanset om ansøgeren formelt og rettidigt har begæret genindsættelse i sine tidligere rettigheder i henhold til forordningens artikel 80, og b) uden hensyn til ansøgerens forståelse af en sådan meddelelse, eller om den pågældende ansøger er i god eller ond tro i sin fortolkning af meddelelsen.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27.7.1994 om EF-sortsbeskyttelse, EFT L 227, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Liège (Belgien) den 19. november 2010 — Richard Lebrun og Marcelle Howet mod État belge — SPF Finances**

(Sag C-538/10)

(2011/C 38/04)

Processprog: fransk

### Den forelæggende ret

Tribunal de première instance de Liège

### Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Richard Lebrun, Marcelle Howet

Sagsøgt: État belge — SPF Finances

### Præjudicielt spørgsmål

Er artikel 6 i afsnit 1 »Fælles bestemmelser« i Lissabontraktaten af 13. december 2007 om ændring af traktaten om Den Europæiske Union, undertegnet i Maastricht den 7. februar 1992, og som har været gældende siden den 1. december 2009 (som gengiver en stor del af bestemmelserne i artikel 6 i afsnit I i traktaten om Den Europæiske Union, undertegnet i Maastricht den 7. februar 1992, som trådte i kraft den 1. november 1993) samt artikel 234 (tidligere artikel 177) i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (EF-traktaten) af 25. marts 1957, og/eller artikel 47 i chartret om Den Europæiske Unions grundlæggende rettigheder af 7. december 2000, til hinder for, at en national lov, såsom lov af 12. juli 2009 om ændring af artikel 26 i særlov af 6. januar 1989 om Cour d'arbitrage<sup>(1)</sup>, der pålægger en national ret at forelægge et præjudicielt spørgsmål for Cour constitutionnelle, hvis den nationale ret har fastslået, at en skattepligtig fratages adgangen til effektiv domstolsbeskyttelse som sikret ved artikel 6 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, som er integreret i fællesskabsretten, i henhold til anden national lov, nemlig artikel 2 i lov af 24. juli 2008, og retten dermed ikke straks kan sikre fællesskabsrettens direkte anvendelse i den tvist, som er blevet forelagt den, og kan prøve foreneligheden med internationale konventioner, når Cour constitutionnelle har anerkendt den nationale lovs overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder, der er garanteret ved [den belgiske] forfatnings afsnit II?

<sup>(1)</sup> *Moniteur belge* af 31.7.2009, s. 51617.

**Appel iværksat den 22. november 2010 af Quinta do Portal, SA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 8. september 2010 i sag T-369/09 — Quinta do Portal, SA mod KHIM og Vallegre (PORTO ALEGRE)**

(Sag C-541/10 P)

(2011/C 38/05)

Processprog: portugisisk

### Parter

Appellant: Quinta do Portal, SA (ved advogado Bolota Belchior)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Vallegre — Vinhos do Porto, SA

### Appellanten

— Rettens dom ophæves i sin helhed.

— Appellanten gives medhold i alle sine påstande for Retten, hvor der blev nedlagt påstand om annullation af afgørelse truffet den 18. juni 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked, der ikke gav medhold i klagen, der var indgivet over afgørelse truffet af annullationsafdelingen, der erklærede EF-varemærke nr. 4009908 (PORTO ALEGRE), registreret den 16. maj 2006 og offentliggjort i Boletín de Marcas Comunitarias nr. 30/2005 af 25. juli 2005, ugyldigt (sag R 1012/2008-1).

— Harmoniseringskontoret og Vallegre — Vinhos do Porto, SA tilpligtes at betale omkostningerne i begge instanser.

### Anbringender og væsentligste argumenter

Der er ulighed mellem ordene »Porto Alegre« og »Vista Alegre« i begrebsmæssig forstand, for så vidt angår det dominerende element og det samlede indtryk af varemærket, og grafisk og fonetisk ulighed, eftersom varemærkernes to betegnelser er forskellige.

Det særprægede element i det EF-varemærke, der søges registreret, fremgår tydeligt af kombinationen af ordene »Porto« og »Alegre«, der sammen former en logisk og begrebsmæssig helhed.

Ordet »Alegre« er ikke det dominerende element i EF-varemærket. Henset til at dette har betydning for vurderingen af ligheden mellem varemærkerne, er det nødvendigt at understrege, at dette spørgsmål ikke er blevet undersøgt nærmere i den forelæggende sag.



I den appellerede dom er artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94<sup>(1)</sup> og artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009<sup>(2)</sup> (der er enslydende affattet) blevet urigtigt fortolket og derfor blevet tilsidesat.

Den appellerede dom har ikke taget hensyn til eller tiltrådt disse argumenter, der er fremsat i den sag, der blev anlagt ved Retten.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994, L 11, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1)

### Sag anlagt den 23. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Den Tjekkiske Republik

(Sag C-545/10)

(2011/C 38/06)

Processprog: tjekkisk

#### Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved M. Šimerdová og H. Støvlbæk)

Sagsøgt: Den Tjekkiske Republik

#### Sagsøgerens påstand

— Det fastslås, at Den Tjekkiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 1, artikel 6, stk. 2, artikel 7, stk. 3, artikel 11 og artikel 30, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF<sup>(1)</sup> af 26. februar 2001, om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering.

— Det fastslås, at Den Tjekkiske Republik har tilsidesat sine i forpligtelser i henhold til artikel 10, stk. 7, i Rådets direktiv 91/440/EØF<sup>(2)</sup> af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner.

— Den Tjekkiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 4, stk. 1, i direktiv 2001/14/EF, da den fastsatte de maksimumsbeløb for afgifter for brugen af infrastrukturen, som infrastrukturforvalteren ikke må overskride. I henhold til samme direktivs artikel 4, stk. 1, fastlægger infrastrukturforvalteren afgiften for brugen af infrastrukturen og opkræver den. Medlemsstaterne kan fastlægge principper for opkrævning af afgifter for anvendelsen af infrastrukturen.

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 6, stk. 2, i direktiv 2001/14/EF, ved ikke at have vedtaget de foranstaltninger, hvorefter infrastrukturforvaltere skal gives incitamenter til at nedbringe både omkostningerne ved tilvejebringelse af infrastruktur og niveauet for adgangsafgifterne.

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 7, stk. 3, i direktiv 2001/14/EF, idet den ikke har sørget for, at afgifterne for minimumsadgangsydelserne og sporadgangen til servicefaciliteter fastsættes som den omkostning, der påløber direkte som følge af togtenesten.

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 11 i direktiv 2001/14/EF, idet den ikke har oprettet en præstationsordning, der tilskynder jernbanevirksomheder og infrastrukturforvalteren til at minimere forstyrrelser på jernbanenettet og forbedre nettets ydeevne.

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 30, stk. 5, i direktiv 91/440/EF, idet den ikke korrekt har gennemført direktivet inden for dens retsorden.

Den Tjekkiske Republik har tilsidesat artikel 10, stk. 7, i direktiv 91/440/EF, idet den ikke har sørget for, at der i Den Tjekkiske Republik er oprettet et organ, der kan anses for at være et organ i denne bestemmelses forstand, og som varetager de funktioner, som er fastsat i denne bestemmelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 75, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 237, s. 25.

### Sag anlagt den 26. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-556/10)

(2011/C 38/07)

Processprog: tysk

#### Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved G. Braun og H. Støvlbæk, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Forbundsrepublikken Tyskland

#### Sagsøgerens påstande

1) Det fastslås, at Forbundsrepublikken Tyskland ved gennemførelsen af den første jernbanepakke har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til

— artikel 6, stk. 3, i og bilag II til direktiv 91/440/EØF<sup>(1)</sup>, samt artikel 4, stk. 2, og artikel 14, stk. 2, i direktiv 2001/14/EF<sup>(2)</sup>

- artikel 6, stk. 2, i direktiv 2001/14/EF
  - artikel 7, stk. 3, og artikel 8, stk. 1, i direktiv 2001/14/EF og
  - artikel 30, stk. 4, i direktiv 2001/14/EF sammenholdt med artikel 10, stk. 7, i direktiv 91/440/EØF.
- 2) Forbundsrepublikken Tyskland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Direktiv 91/440/EØF og direktiv 2001/14/EF tilsigtede en lige og ikke-diskriminerende adgang til jernbaneinfrastrukturen for alle virksomheder og opstillingen af krav om et konkurrencepræget, dynamisk og gennemsigtigt jernbanemarked i Europa. Artikel 6, stk. 3, i direktiv 91/440/EØF fastsætter, at en infrastrukturforvalters udøvelse af »væsentlige funktioner« skal overdrages til organer eller selskaber, »der ikke selv udfører nogen form for jernbanetransport.«

Kommissionen mener ikke, at den ved direktivet påkrævede uafhængighed for infrastrukturforvalteren er blevet sikret ved udøvelsen af væsentlige funktioner i Tyskland, eftersom flere »væsentlige funktioner« er blevet overdraget et selskab, der, om end det er retligt uafhængigt, er en del af et holdingselskab, hvortil hørte selskaber, der udfører en form for jernbanetransport.

Den i direktiv 2001/14/EF fastlagte uafhængighed skulle ikke blot vise sig i retlig henseende, men også i organisatorisk og beslutningsmæssig henseende. Heraf følger, at den virksomhed, som er blevet betroet væsentlige funktioner, kun kan være organiseret i det samme holdingselskab som en virksomhed, der præsterer jernbanetransportydelse, hvis det ikke kun i retlig henseende er adskilt fra holdingselskabet, men beviseligt heller ikke udgør en erhvervmæssig enhed med selskabet, hvilket vil sige, at virksomheden også i erhvervmæssig henseende er uafhængig af holdingselskabet. Hvis de »væsentlige funktioner« således inden for rammerne af en holdingkonstruktion skulle udøves af et datterselskab, ville det ved hjælp af beskyttelsesforanstaltninger skulle sikres, at moderselskabet og datterselskabet ikke kunne handle som en erhvervmæssig enhed og dermed ikke kunne handle som ét selskab. Denne passende og tilstrækkelige beskyttelsesforanstaltning, som også havde kunnet sikre infrastrukturforvalters erhvervmæssige uafhængighed af jernbanetransportvirksomheden, er dog ikke blevet gennemført i Tyskland. De beskyttelsesforanstaltninger, der i det foreliggende tilfælde var blevet iværksat i Tyskland var ikke tilstrækkelige til at sikre uafhængigheden af de væsentlige funktioner, at interessekonflikter blev undgået, og at holdingselskabet blev frataget sin kontrol med det organ, som var blevet betroet væsentlige funktioner.

For det første er der ingen uafhængig myndighed, der fører tilsyn med, at kravet om uafhængighed opfyldes, og i tilfælde af en tilsidesættelse af kravet om uafhængighed har konkurrenterne ingen mulighed for at påklage dette. For det andet er medarbejdernes uafhængighed — dvs. ledelsens og direktionens i det med væsentlige funktioner betroede organ — ikke sikret af følgende grunde:

- Bestyrelsesmedlemmer i holdingselskabet eller i andre selskaber, der tilhører holdingselskabet, er ikke forhindret i også at sidde i bestyrelsen i et organ, der er blevet betroet væsentlige funktioner.
- Det er ikke fastsat, at medlemmer af ledelsen i det organ, der er blevet betroet væsentlige funktioner, eller organets ledende medarbejdere eller medarbejdere, der er blevet betroet øvelsen af de væsentlige funktioner, ikke efter et vist antal år og efter at være trådt tilbage fra deres post ved det pågældende organ ville få en ledende stilling i holdingselskabet eller i et andet organ, der er kontrolleret af holdingselskabet.
- Ledelsen i det organ, der er blevet betroet væsentlige funktioner, udpeges ikke på klart definerede betingelser og er ikke underlagt sådanne retlige forpligtelser, at den fuldstændige uafhængighed i forhold til at træffe beslutninger sikres.
- Det organ, der er blevet betroet væsentlige funktioner, råder ikke over noget selvstændigt personale, som holder til i separate, dvs. adgangssikrede, lokaler, og hvis kontakt med holdingselskabet og med andre af dette selskab kontrollerede virksomheder skal begrænses til officielle meddelelser, der har tilknytning til udøvelsen af væsentlige funktioner.
- Adgangen til informationssystemer er ikke sikret, således at det ikke kan udelukkes, at holdingselskabet kan komme i besiddelse af oplysninger, der vedrører udøvelsen af væsentlige funktioner.

Udover den ovennævnte tilsidesættelse af kravet om infrastrukturforvalters uafhængighed ved udøvelsen af væsentlige funktioner har Forbundsrepublikken Tyskland også tilsidesat sine forpligtelser i henhold til direktiv 91/440 og direktiv 2001/14 af følgende grunde:

- Den har ikke gennemført bestemmelserne i direktiv 2001/14/EF om infrastrukturafgifter, og den har undladt at fjerne forudsætningerne for den fejlagtige anvendelse af princippet om fulde omkostninger.
- Den har ikke iværksat de nødvendige foranstaltninger med henblik på at forpligte infrastrukturforvalteren til at sænke infrastrukturomkostningerne og -afgifterne for adgangen til jernbanenettet.
- Den har undladt at bemyndige tilsynsmyndighederne til også at gennemtvinge sine krav om oplysninger fra infrastrukturforvalteren gennem egnede sanktionsmuligheder.

(1) Rådets direktiv 91/440/EØF af 29.7.1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner (EFT L 237, s. 25).

(2) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF af 26.2.2001 om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering (EFT L 75, s. 29).

**Sag anlagt den 29. november 2010 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-557/10)

(2011/C 38/08)

Processprog: portugisisk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved H. Støvlbæk og M. França, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5, stk. 3, i Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner<sup>(1)</sup>, som affattet ved direktiv 2001/12/EF<sup>(2)</sup>, i henhold til artikel 7, stk. 3, i det oprindelige direktiv 91/440/EØF, og i henhold til artikel 6, stk. 1, i Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2001/14/EF af 26. februar 2001 om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering<sup>(3)</sup>, idet den ikke har gennemført den første jernbanepakke.

— Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

**Forvaltningsmæssig uafhængighed**

Artikel 5, stk. 3, i direktiv 91/440 indeholder en liste over beslutninger, som jernbanevirksomhederne kan træffe uden indblanding fra staten. Hertil hører beslutninger vedrørende personale, aktiver og køb. Disse beslutninger skal imidlertid træffes inden for de generelle politiske retningslinjer, som staten fastsætter. I Portugal fastlægger staten i forhold til den offentlige virksomhed CP imidlertid ikke kun generelle strategiske retningslinjer for erhvervelse af og udvidelse af kapitalandele i andre virksomheder, men bestemmer desuden, at de enkelte beslutninger om erhvervelse af eller udvidelse af kapitalandele skal godkendes af staten. Kommissionen er derfor af den opfattelse, at Portugal har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5, stk. 3, i direktiv 91/440, som ændret.

**Afgiftsordning for adgangen til jernbaneinfrastrukturen**

I henhold til artikel 7, stk. 3, i direktiv 91/440, som ændret, og artikel 6, stk. 1, i direktiv 2001/14, skal medlemsstaterne fastsætte vilkår for at sikre balance i en infrastrukturforvalters regnskaber. I Portugal er indtægterne fra infrastrukturafgifter, statsfinansieringen, og overskuddet af andre forretningsaktiviteter imidlertid ikke tilstrækkelige til at dække infrastrukturforvalte-

rens, den offentlige virksomhed REFER E.P., udgifter. Kommissionen er derfor af den opfattelse, at Portugal har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 7, stk. 3, i direktiv 91/440, som ændret, og artikel 6, stk. 1, i direktiv 2001/14.

<sup>(1)</sup> EFT L 237, s. 25.

<sup>(2)</sup> EFT L 75, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 75, s. 29.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 1. december 2010 — Kashayar Khavand mod Bundesrepublik Deutschland**

(Sag C-563/10)

(2011/C 38/09)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Kashayar Khavand

Sagsøgt: Bundesrepublik Deutschland

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal homoseksualitet anses for seksuel orientering i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i artikel 10, stk. 1, litra d), andet punktum, i direktiv 2004/83/EF<sup>(1)</sup>, og udgør dette en tilstrækkelig forfølgelsesgrund?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende:
  - a) I hvilket omfang er homoseksualitet beskyttet?
  - b) Kan en homoseksuel person henvises til i sit hjemland at praktisere sin seksuelle orientering i det skjulte og ikke lade omverdenen få kendskab til den?
  - c) Skal der iagttages særlige forbud til beskyttelse af den offentlige orden og moral ved fortolkning og anvendelse af artikel 10, stk. 1, litra d), i direktiv 2004/83/EF, eller nyder homoseksualitet samme beskyttelse som heteroseksualitet?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 2004/83/EF af 29.4.2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse, EUT L 304 s. 12.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Vestre Landsret (Danmark) den 13. december 2010, Niels Møller mod Haderslev Kommune**

(Sag C-585/10)

(2011/C 38/10)

Processprog: dansk

**Den forelæggende ret**

Vestre Landsret

**Parter**

Sagsøger: Niels Møller

Sagsøgte: Haderslev Kommune

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal bestemmelsen i bilag I, pkt. 6.6, litra c, i Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 <sup>(1)</sup> om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening fortolkes således, at pladser til gylte er omfattet af bestemmelsen?

---

<sup>(1)</sup> EFT L 257, s. 26

## RETTE

### Rettens dom af 16. december 2010 — Kongeriget Nederlandene mod Kommissionen

(Forenede sager T-231/06 og T-237/06) <sup>(1)</sup>

(Statsstøtte — public service radio- og tv-virksomhed — foranstaltninger truffet af de nederlandske myndigheder — beslutning om, at støtten er delvis forenelig og delvis uforenelig med fællesmarkedet — ny eller eksisterende støtte — begrebet statsstøtte — begrebet virksomhed — overkompensation for omkostningerne ved public service-opgaven — proportionalitet — begrundelsespligt — ret til forsvar)

(2011/C 38/11)

Processprog: nederlandsk

#### Parter

Sagsøger: Kongeriget Nederlandene (ved H. Sevenster og M. de Grave, som befuldmægtigede) (sag T-231/06) og Nederlandse Omroep Stichting (NOS) (Hilversum, Nederlandene) (ved advokaterne J. Feenstra og H. Speyart van Woerden)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved N. Khan og H. van Vliet, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2008/136/EF af 22. juni 2006 om ad hoc-finansiering af nederlandske public service-radio/tv-selskaber C 2/2004 (ex NN 170/2003) (EUT 2008 L 49, s. 1).

#### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kongeriget Nederlandene betaler sagens omkostninger i sag T-231/06.
- 3) Nederlandse Omroep Stichting (NOS) betaler sagens omkostninger i sag T-237/06.

<sup>(1)</sup> EUT C 261 af 28.10.2006.

### Rettens dom af 16. december 2010 — Systran og Systran Luxembourg mod Kommissionen

(Sag T-19/07) <sup>(1)</sup>

(Ansvar uden for kontraktforhold — udbud vedrørende udførelsen af et projekt om vedligeholdelse og sproglig udbygning af Kommissionens automatiske oversættelsessystem — et markedsført computerprogramms kildekoder — overtrædelse af ophavsrettigheder — uberettiget videregivelse af knowhow — erstatningssøgsmål — ikke kontraktmæssig tvist — formaliteten — faktisk og reelt tab — årsagssammenhæng — skønmæssig ansættelse af erstatningen)

(2011/C 38/12)

Processprog: fransk

#### Parter

Sagsøger: Systran SA (Paris, Frankrig) og Systran Luxembourg SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokaterne J.-P. Spitzer og E. De Boissieu)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved E. Montaguti og M.F. Benyon, derefter ved E. Traversa og E. Montaguti, som befuldmægtigede, bistået af advokaterne A. Berenboom og M. Isgour)

#### Sagens genstand

Påstand om erstatning for tab, som sagsøgerne hævder at have lidt som følge af uregelmæssigheder begået efter Kommissionens udbud vedrørende vedligeholdelse og sproglig udbygning af Kommissionens automatiske oversættelsessystem

#### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen betaler Systran SA et fast erstatningsbeløb på 12 001 000 EUR.
- 2) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 3) Europa-Kommissionen betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 69 af 24.3.2007.

**Rettens dom af 16. december 2010 — Martin mod Parlamentet**(Sag T-276/07) <sup>(1)</sup>**(Regulativ om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer — tilbagesøgning af urigtigt udbetalte beløb)**

(2011/C 38/13)

Processprog: fransk

**Parter***Sagsøger:* Hans-Peter Martin (Wien, Østrig) (ved advokaterne É. Boigelot, T. Bontinck og S. Woog)*Sagsøgte:* Europa-Parlamentet (først ved H. Krück, D. Moore og C. Karamarcos, derefter ved H. Krück, D. Moore og M. Windisch, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Europa-Parlamentets generalsekretærs beslutning af 10. maj 2007 og, for så vidt som det findes nødvendigt, annullation af generaldirektøren for Europa-Parlamentets Generaldirektorat for Økonomis debetnota af 13. juni 2007 til gennemførelse af afgørelsen af 10. maj 2007 samt i givet fald enhver afgørelse om gennemførelse af ovennævnte retsakter, der måtte blive vedtaget under sagen.

**Konklusion**

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) Hans-Peter Martin betaler sagens omkostninger.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 211 af 8.9.2007.

**Rettens dom af 15. december 2010 — E.ON Energie mod Kommissionen**(Sag T-141/08) <sup>(1)</sup>**(Konkurrence — administrativ procedure — beslutning, hvorved det fastslås, at der foreligger et seglbrud — artikel 23, stk. 1, litra e), i forordning (EF) nr. 1/2003 — bevisbyrde — uskyldsformodning — proportionalitet — begrundelsespligt)**

(2011/C 38/14)

Processprog: tysk

**Parter***Sagsøger:* E.ON Energie AG (München, Tyskland) (først ved A. Röhling, C. Krohs, F. Dietrich og R. Pfromm, derefter ved avocats A. Röhling, F. Dietrich og R. Pfromm.)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen (ved A. Bouquet, V. Bottka og R. Sauer, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 377 endelig af 30. januar 2008 vedrørende fastsættelse af en bøde på grundlag af artikel 23, stk.1, litra e), i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 for seglbrud (sag COMP/B-1/39.326 — E.ON Energie AG).

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) E.ON Energie AG betaler sagens omkostninger

---

<sup>(1)</sup> EUT C 158 af 21.6.2008.

**Rettens dom af 17. december 2010 — EWRIA m.fl. mod Kommissionen**(Sag T-369/08) <sup>(1)</sup>**(Dumping — import af tovværk og kabler af jern og stål med oprindelse i Kina, Indien, Sydafrika, Ukraine og Rusland — afvisning af at foretage en delvis interimundersøgelse af den pålagte anti-dumpingtold)**

(2011/C 38/15)

Processprog: engelsk

**Parter***Sagsøgere:* European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Tyskland), Câbleries namuroises SA (Namur, Belgien), Ropenhagen A/S (Vallensbæk Strand, Danmark), ESH Eisen- und Stahlhandelsgesellschaft mbH, (Kaarst, Tyskland), Heko Industrieerzeugnisse GmbH (Hemer), Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Tyskland), José Casañ Colomar, SA (Valencia, Spanien) og Denwire Ltd (Dudley Det Forenede Kongerige) (ved advokat T. Lieber)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen (ved C. Clyne og H. van Vliet, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 4. juli 2008, hvorved Kommissionen afviste at imødekomme sagsøgerens anmodning om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltninger over for import af tovværk og kabler af jern og stål

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) European Wire Rope Importers Association (EWRIA), Câbleries namuroises SA, Ropenhagen A/S, ESH Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH, Heko Industrieerzeugnisse GmbH, Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH, José Casañ Colomar SA og Denwire Ltd betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 301 af 22.11.2008

**Rettens dom af 15. december 2010 — CEAHR mod Kommissionen**

(Sag T-427/08) (<sup>1</sup>)

*(Karteller — misbrug af dominerende stilling — beslutning om afvisning af en klage — schweiziske urfabrikanters afslag på at levere reservedele til uafhængige urreparatører — Fællesskabets interesse — relevante marked — primære marked og eftersalgsmarked — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn)*

(2011/C 38/16)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Confédération européenne des Associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) (Bruxelles, Belgien) (ved advokat P. Mathijsen)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved X. Lewis og F. Ronkes Agerbeek, derefter ved F. Ronkes Agerbeek og F. Castilla Contreras, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Richemont International SA (Bellevue, Schweiz) (ved advokat J. Ysewyn og solicitor H. Crossley)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 3600 af 10. juli 2008 om afvisning på sagsøgerens klage i sag COMP/E-1/39.097.

**Konklusion**

- 1) Kommissionens beslutning K(2008) 3600 af 10. juli 2008 i sag COMP/E-1/39.097 annulleres.

2) Ud over at bære sine egne omkostninger betaler Richemont International SA de omkostninger, som Confédération européenne des associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) har båret på grund af interventionen.

3) Ud over at bære sine egne omkostninger betaler Europa-Kommissionen resten af CEAHR's omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 313 af 6.12.2008.

**Rettens dom af 17. december 2010 — Kommissionen mod Acentro Turismo**

(Sag T-460/08) (<sup>1</sup>)

*(Voldgiftsbestemmelse — tjenesteydelseskontrakt vedrørende organisering af tjenesterejser — manglende opfyldelse af kontrakten — formaliteten — betaling af fordringens hovedstol — morarente)*

(2011/C 38/17)

Processprog: italiensk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved A. Aresu og A. Caeiros, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Acentro Turismo SpA (Milano, Italien) (ved advokaterne A. Carta og G. Murdolo)

**Sagens genstand**

Søgsmål som Kommissionen har anlagt i medfør af artikel 153 EA, med påstand om, at sagsøgte tilpligtes at betale de angiveligt skyldige beløb med tillæg af morarenter i forbindelse med opfyldelse af tjenesteydelseskontrakt nr. 349-90-04 TL ISP I vedrørende organisering af tjenesterejser, der blev bestilt af Det Fælles Forskningscenter

**Konklusion**

- 1) Acentro Turismo SpA betaler Europa-Kommissionen 13 497,46 EUR som hovedstol, 2 278,55 EUR i renter, der forfaldt på datoen for sagens anlæg, samt morarenter af disse beløb beregnet i henhold til den gældende rentesats fra den 10. oktober 2008 indtil den dag, hvor hele hovedstolen er betalt.
- 2) Acentro Turismo betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 313 af 6.12.2008.

**Rettens dom af 15. december 2010 — Epcos mod KHIM — Epcos Sistemas (EPCOS)**

(Sag T-132/09) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket EPCOS — det ældre nationale figurmærke epcos SISTEMAS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) — reel brug af det ældre varemærke — artikel 43, stk. 2 og 3, i forordning nr. 40/94 (nu artikel 42, stk. 2 og 3, i forordning nr. 207/2009))

(2011/C 38/18)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Epcos AG (München, Tyskland) (ved advokaterne L. von Zumbusch og S. Schweyer)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved S. Schäffner, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Epcos Sistemas, SL (Constanti, Spanien)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 19. januar 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1088/2008-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Epcos Sistemas, SL og Epcos AG.

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Epcos AG betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 129 af 6.6.2009.

**Rettens dom af 16. december 2010 — Kommissionen mod Petrilli**

(Sag T-143/09 P) <sup>(1)</sup>

(Appel — personalesag — kontraktansatte til varetagelse af hjælpefunktioner — kontrakt på bestemt tid — regler vedrørende den maksimale varighed for benyttelse af ikke-permanent personale i Kommissionens tjenestegrene — afslag på forlængelse af kontrakten)

(2011/C 38/19)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Europa-Kommissionen (ved D. Martin og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Den anden part i appelsagen: Nicole Petrilli (Woluwé-Saint-Étienne, Belgien) (først ved advokaterne J.-L. Lodomez og J. Lodomez, dernæst ved advokaterne D. Dejehet og A. Depondt)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Personaleretten (Anden Afdeling) den 29. januar 2009 i sag F-98/07, Petrilli mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom.

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler Nicole Petrillis omkostninger i forbindelse med appelsagen.

<sup>(1)</sup> EUT C 153 af 4.7.2009.

**Rettens dom af 16. december 2010 — Rådet mod Stols**

(Sag T-175/09 P) <sup>(1)</sup>

(Appel — personalesag — forfremmelse — sammenligning af fortjenester — åbenbart urigtigt skøn — beviserne gengivet urigtigt)

(2011/C 38/20)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og G. Kimberley, som befuldmægtigede)



Den anden part i appelsagen: Willem Stols (Halsteren, Nederlandene) (ved advokaterne S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Personaleretten (FørsteAfdeling) den 17. februar 2009 i sag F-51/08, Stols mod Rådet (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom.

### Konklusion

- 1) Dommen afsagt af Personaleretten (Første Afdeling) den 17. februar 2009 i sag F-51/08, Stols mod Rådet (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), ophæves.
- 2) Sagen hjemvises til Personaleretten.
- 3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

<sup>(1)</sup> EUT C 167 af 18.7.2009.

### Rettens dom af 16. december 2010 — HIT Trading og Berkman Forwarding mod Kommissionen

(Sag T-191/09) <sup>(1)</sup>

*(Toldunion — indførsel af lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) hidrørende fra Pakistan — efteropkrævning af indførselsafgifter — anmodning om fritagelse for indførselsafgifter — artikel 220, stk. 2, litra b), og artikel 239 i forordning (EØF) nr. 2913/92)*

(2011/C 38/21)

Processprog: nederlandsk

### Parter

Sagsøger: HIT Trading BV (Lelystad, Nederlandene) og Berkman Forwarding BV (Barendrecht, Nederlandene) (ved advokat A.T.M. Jansen)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved L. Bouyon og H. van Vliet, som befuldmægtigede, bistået af advokat Y. van Gerven)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 747 endelig af 12. februar 2009, hvorved det fastslås, at det var berettiget at foretage efteropkrævning af visse indførselsafgifter og ikke berettiget at indrømme fritagelse for disse afgifter (sag REC 01/08).

### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.

- 2) HIT Trading BV og Berkman Forwarding BV betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 180 af 1.8.2009.

### Rettens dom af 16. december 2010 — Kommissionen mod Arci Nuova associazione comitato di Cagliari og Gessa

(Sag T-259/09) <sup>(1)</sup>

*(Voldgiftsbestemmelse — aftale indgået som del af støtte til europæiske diskussionsprojekter organiseret af ikke-statslige organisationer for 2003 — søgsmål anlagt mod lederen af en forening — inkompetence — misligholdelse af aftalen — tilbagebetaling af forudbetalte beløb)*

(2011/C 38/22)

Processprog: italiensk

### Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved A.M. Rouchaud-Joët og N. Bambara, som befuldmægtigede, bistået af advokat M. Moretto)

Sagsøgte: Arci Nuova associazione comitato di Cagliari (Cagliari, Italien) (først ved advokat S. Diana, og derefter ved advokat P. Aureli) og Alberto Gessa (Cagliari, Italien)

### Sagens genstand

Søgsmål anlagt i henhold til artikel 238 EF på grundlag af en voldgiftsbestemmelse, med påstand om, at Arci Nuova associazione comitato di Cagliari og Alberto Gessa, som hæfter personligt og solidarisk, tilpligtes at tilbagebetale et forskud udbetalt af Kommissionen i henhold til aftale nr. 2003-1550/001-001, med tillæg af moranterer

### Konklusion

- 1) Alberto Gessa frifindes.
- 2) Arci Nuova associazione comitato di Cagliari skal tilbagebetale 15 675 EUR, som udgør hovedstolen, med tillæg af moranterer beregnet efter en sats på 7,32 % fra den 20. maj 2007 og indtil det fulde skyldige beløb er betalt.
- 3) Arci Nuova associazione comitato di Cagliari betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 220 af 12.9.2009.

**Rettens dom af 24. november 2010 — Kommissionen mod Irish Electricity Generating**

(Sag T-323/09) <sup>(1)</sup>

*(Voldgiftsklausul — kontrakt indgået inden for rammerne af et særprogram for forskning og teknologisk udvikling, herunder demonstration, inden for ikke-nuklear energi (1994-1998) — manglende opfyldelse af kontrakten — tilbagebetaling af de forudbetalte beløb — morarenter — udeblivelse)*

(2011/C 38/23)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved A.-M. Rouchaud-Joët og F. Mirza, som befuldmægtigede, bistået af solicitors U. O'Dwyer og A. Martin)

Sagsøgt: Irish Electricity Generating Co. Ltd (Waterford, Irland)

**Sagens genstand**

Søgsmål indgivet på grundlag af en voldgiftsklausul med henblik på, at Irish Electricity Generating Co. Ltd dømmes til at tilbagebetale 180 664,70 EUR, med tillæg af morarenter, som Europa-Kommissionen har forudbetalt til opfyldelse af kontrakt nr. WE/178/97/IE/GB.

**Konklusion**

1) Irish Electricity Generating Co. Ltd tilbagebetaler til Europa-Kommissionen 180 664,70 EUR, med tillæg af morarenter:

— med 5,56 % pr. år regnet fra 25. august 2003 frem til datoen for afsigelse af denne dom

— med den årlige rentesats, der skal finde anvendelse i henhold til irsk ret, det vil sige nu artikel 26 i Debtors (Irland) Act, 1840 (lov om debitorer), som ændret, dog højst 5,56 % pr. år, regnet fra denne dom og indtil fuldstændig indfrielse af det skyldige beløb har fundet sted.

2) Irish Electricity Generating betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 256 af 24.10.2009.

**Rettens dom af 15. december 2010 — Novartis mod KHIM — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN)**

(Sag T-331/09) <sup>(1)</sup>

*(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket TOLPOSAN — det ældre internationale ordmærke TONOPAN — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)*

(2011/C 38/24)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Novartis AG (Basel, Schweiz) (ved advokat N. Hebeis)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved B. Schmidt, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Sanochemia Pharmazeutika (Wien, Republikken Østrig)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 18. juni 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1601/2007-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Novartis AG og Sanochemia Pharmazeutika AG.

**Konklusion**

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Novartis AG betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 267 af 7.11.2009.

**Rettens dom af 16. december 2010 — Lebedef mod Kommissionen**

(Sag T-364/09 P) <sup>(1)</sup>

*(Appel — personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — udstationering på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af ferierettigheder — vedtægtens artikel 60)*

(2011/C 38/25)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxembourg) (ved advokat F. Frabetti)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved G. Berscheid, som befuldmægtiget, bistået af advokat B. Wägenbauer)

### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Personaleretten (Første Afdeling) den 7. juli 2009 i sag F-39/08, Lebedef mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser) med påstand om ophævelse af denne dom.

### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Giorgio Lebedef bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger i appelsagen.

(<sup>1</sup>) EUT C 282 af 21.11.2009.

### Rettens dom af 15. december 2010 — Bianchin mod KHIM — Grotto (GASOLINE)

(Sag T-380/09) (<sup>1</sup>)

(»EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket GASOLINE — ældre EF-figurmærke GAS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009«)

(2011/C 38/26)

Processprog: italiensk

### Parter

Sagsøger: Luciano Bianchin (Asolo, Italien) (ved advokaterne G. Massa og P. Massa)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Grotto SpA (Chiuppano, Italien) (ved advokat F. Jacobacci)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 13. juli 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1455/2008-2) vedrørende en ugyldighedssag mellem Grotto SpA og Luciano Bianchin.

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Luciano Bianchin betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 282 af 21.11.2009.

### Rettens dom af 15. december 2010 — Wind mod KHIM — Sanyang Industry (Wind)

(Sag T-451/09) (<sup>1</sup>)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket Wind — det ældre nationale figurmærke Wind — relativ registreringshindring — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — manglende lighed mellem varerne og tjenesteydelserne)

(2011/C 38/27)

Processprog: engelsk

### Parter

Sagsøger: Harry Wind (Selfkant, Tyskland) (ved advokat J. Sroka)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Sanyang Industry Co., Ltd (Hsinchu, Taiwan)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 3. september 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1470/2008-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Harry Wind og Sanyang Industry Co., Ltd

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Harry Wind betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 24 af 30.1.2010.

### Rettens dom af 16. december 2010 — Lebedef mod Kommissionen

(Sag T-52/10 P) (<sup>1</sup>)

(Appel — personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — udstationering på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af sagsøgerens ferierettigheder — vedtægtens artikel 60)

(2011/C 38/28)

Processprog: fransk

### Parter

Appellant: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxembourg) (ved advokat F. Frabetti)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede, bistået af advokat B. Wägenbauer)

### Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Personaleretten (Første Afdeling) den 30. november 2009 i sag F-54/09, Lebedef mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne kendelse.

### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Giorgio Lebedef bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger i appelsagen.

(<sup>1</sup>) EUT C 113 af 1.5.2010.

### Rettens dom af 15. december 2010 — DTL mod KHIM — Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria)

(Sag T-188/10) (<sup>1</sup>)

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket Solaria — det ældre nationale figurmærke SOLARTIA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem tjenesteydelserne — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 38/29)

Processprog: spansk

### Parter

Sagsøger: DTL Corporación, SL (Madrid, Spanien) (ved advokaterne C. Rueda Pascual og A. Zuazo Araluze)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL (Pampelune, Spanien) (ved advokaterne C. Gutiérrez Martínez, H. Granado Carpenter og M. Polo Carreño)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 17. februar 2010 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering

i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 767/2009-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL og DTL Corporación, SL.

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) DTL Corporación, SL betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 161 19.6.2010.

### Sag anlagt den 7. december 2010 — Laboratoire Garnier mod KHIM (natural beauty)

(Sag T-559/10)

(2011/C 38/30)

Stævningen er affattet på engelsk

### Parter

Sagsøger: Laboratoire Garnier og Cie (Paris, Frankrig) (ved advokaterne R. Dissmann og A. Steegmann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 23. september 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 971/2010-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »natural beauty« for varer i klasse 3 — EF-varemærkeansøgning nr. 8294233.

Undersøgerens afgørelse: Afslag på EF-varemærkeansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning nr. 207/2009, og af artikel 65, stk. 2, i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt fastslog, at disse absolutte registreringshindringer finder anvendelse på det omstridte varemærke.

**Sag anlagt den 10. december 2010 — Nencini mod Parlamentet****(Sag T-560/10)**

(2011/C 38/31)

*Processprog: italiensk***Parter***Sagsøger:* Riccardo Nencini (Firenze, Italien) (ved advokat F. Bertini)*Sagsøgt:* Europa-Parlamentet**Sagsøgerens påstande**

- Annulation af den beslutning, der blev truffet den 7. oktober 2010 af Europa-Parlamentets generalsekretær rettet til Riccardo Nencini, og af meddelelse nr. 315653 fra Europa-Parlamentets generaldirektør for økonomi den 13. oktober 2010 med overskriften »tilbagesøgning af beløb, der uberettiget er blevet udbetalt som godtgørelse for udgifter til parlamentarisk assistance og til rejser – debetnota«, samt af de efterfølgende akter, der allerede er anfægtet i den for Retten verserende sag T-431/10. Annulation af Europa-Parlamentets generalsekretærs beslutning af 16. juli 2010 rettet til sagsøgeren og om fornødent af enhver forudgående, sammenhængende og efterfølgende akt i relation til den anfægtede beslutning samt af meddelelse nr. 312331 fra Europa-Parlamentets generaldirektør for økonomi den 4. august 2010 rettet til Riccardo Nencini samt forudgående, sammenhængende og efterfølgende akter.
- Den anfægtede afgørelse annulleres, og sagen hjemvises til Europa-Parlamentets generalsekretær med henblik på dennes fornyede rimelige fastsættelse af det omtvistede beløb.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Sagsøgeren i denne sag er den samme som i sag T-431/10, Nencini mod Parlamentet <sup>(1)</sup>.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat anbringender og argumenter svarende til dem, der påberåbes i ovennævnte sag.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 317, s. 40

**Sag anlagt den 8. december 2010 — LG Electronics mod KHIM (DIRECT DRIVE)****(Sag T-561/10)**

(2011/C 38/32)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter***Sagsøger:* LG Electronics, Inc. (Seoul, Republikken Korea) (ved advokat M. Graf)*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 22. september 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1027/2010-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »DIRECT DRIVE« for varer i klasse 7 og 11 — EF-varemærkeansøgning nr. 8797052.

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen om registrering.

*Appellkammerets afgørelse:* Afslag på klagen.

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og litra c), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appellkammeret ikke tog hensyn til ældre EF-varemærker og nationale registreringer samt en national ansøgning.

## RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

**Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 14. december 2010 — Bleser mod Domstolen**

(Sag F-25/07) <sup>(1)</sup>

*(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — indplacering i lønklasse i medfør af de nye, mindre fordelagtige regler — artikel 2 og 13 i bilag XIII til vedtægten — gennemsigtighedsprincippet — princippet om sammenhæng mellem lønklasse og stilling — forbud mod forskelsbehandling på grundlag af alder — omsorgsforpligtelsen — princippet om god forvaltningsskik — retssikkerhedsprincippet og princippet om, at retsakter ikke kan have tilbagevirkende gyldighed — forbuddet mod »reformatio in pejus« — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — princippet om god tro — princippet »patere legem quam ipse fecisti«)*

(2011/C 38/33)

Processprog: tysk

### Parter

Sagsøger: Thomas Bleser (Nittel, Tyskland) (ved advokaterne P. Goergen og M. Wehrheim)

Sagsøgt: Den Europæiske Unions Domstol (først ved M. Schauss, som befuldmægtiget, dernæst ved A.V. Placco og M. Glaeser, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union [ved: M. Arpio Santacruz og M. Simm, som befuldmægtigede]

### Sagens genstand

Annul创新 af Domstolens afgørelse, hvorved sagsøgeren, der var opført på en reserveliste, før den nye vedtægt trådte i kraft, indplaceres i lønklasse i medfør af de mindre fordelagtige bestemmelser i den nye vedtægt (artikel 12 i bilag XIII til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004 om ændring af vedtægten for tjenestemænd) — erstatningspåstand

### Konklusion

1) Den Europæiske Unions Domstol frifindes.

2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 117 af 26.5.2007, s. 36.

**Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 15. december 2010 — Almeida Campos m.fl mod Rådet**

(Sag F-14/09) <sup>(1)</sup>

*(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2008 — sammenligning af fortjenester mellem fuldmægtige, der beklæder lingviststillinger og fuldmægtige, der beklæder generaliststillinger)*

(2011/C 38/34)

Processprog: fransk

### Parter

Sagsøgere: Ana Maria Almeida Campos (Bruxelles, Belgien) m.fl. (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og G. Kimberley, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om ikke at forfremme sagsøgerne til lønklasse AD 12 for bedømmelsesåret 2008, og om fornødent annullation af afgørelserne om at forfremme de tjenestemænd, hvis navn er opført på listen over forfremmede personer offentliggjort i AM nr. 72/08 af 21. april 2008, til denne lønklasse for det samme bedømmelsesår.

### Konklusion

1) De afgørelser, hvorved Rådet for Den Europæiske Union afviste at forfremme Almeida Campos, Dariol, Morello og Verstreken til lønklasse AD 12 i forfremmelsesåret 2008, annulleres.

2) I øvrigt frifindes Rådet for Den Europæiske Union.

3) Rådet for Den Europæiske Union betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 90 18.4.2009, s. 40.

**Personalerettens dom (Tredje Afdeling) den 15. december 2010 — Saracco mod ECB**

(Sag F-66/09) <sup>(1)</sup>

*(Personalesag — ansatte ved ECB — tjenestefrihed af personlige årsager — maksimal varighed — afgørelse om ikke at forlænge)*

(2011/C 38/35)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Roberta Saracco (Arona, Italien) (ved advokat F. Parrat)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank (ECB) (ved F. Malfrère, G. Nuvoli, som befuldmægtigede, bistået af advokat B. Wägenbour)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Den Europæiske Centralbanks afgørelse om ikke at forlænge sagsøgerens tjenestefrihed af personlige årsager.

**Konklusion**

- 1) Den Europæiske Centralbank frifindes.
- 2) R. Saracco betaler alle sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 205 af 29.8.2009, p. 51.

**Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 15. december 2010 — Angelo Sánchez mod Rådet**

(Sag F-67/09) <sup>(1)</sup>

*(Personalesag — tjenestefrihed — alvorlig sygdom hos en slægtning i opstigende linje — metode til beregning af antallet af feriedage i tilfælde, hvor flere slægtninge i opstigende linje er ramt af alvorlig sygdom)*

(2011/C 38/36)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Nicolás Angelo Sánchez (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved K. Zieleśkiewicz og M. Bauer, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af sagsøgtets afslag på sagsøgerens ansøgninger om tjenestefrihed som følge af, at sagsøgerens forældre er ramt af alvorlig sygdom.

**Konklusion**

- 1) Rådet for Den Europæiske Unions afslag af 8. oktober 2008 og af 8. december 2008 på Nicolás Angelo Sánchez' ansøgninger om tjenestefrihed annulleres.
- 2) Rådet betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 220 af 12.9.2009, s. 43.

**Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 16. december 2010 — AG mod Parlamentet**

(Sag F-25/10) <sup>(1)</sup>

*(Personalesag — tjenestemænd — afskedigelse efter prøvetidens udløb — åbenbart afvisningsgrundlag — sag anlagt for sent — underretning ved rekommanderet brev med modtagelsesbevis)*

(2011/C 38/37)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: AG (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved S. Seyr og V. Montebello-Demogeot, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelsen om at afskedige sagsøgeren efter prøvetidens udløb samt en påstand om erstatning for den angiveligt lidte skade.

**Konklusion**

- 1) Sagen afvises.
- 2) AG betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 161 af 19.6.2010, s. 58.









<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 38/31	Sag T-560/10: Sag anlagt den 10. december 2010 — Nencini mod Parlamentet .....	17
2011/C 38/32	Sag T-561/10: Sag anlagt den 8. december 2010 — LG Electronics mod KHIM (DIRECT DRIVE) ...	17
<b>Retten for EU-Personalesager</b>		
2011/C 38/33	Sag F-25/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 14. december 2010 — Bleser mod Domstolen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — indplacering i lønklasse i medfør af de nye, mindre fordelagtige regler — artikel 2 og 13 i bilag XIII til vedtægten — gennemsigtighedsprincippet — princippet om sammenhæng mellem lønklasse og stilling — forbud mod forskelsbehandling på grundlag af alder — omsorgsforpligtelsen — princippet om god forvaltningsskik — retssikkerhedsprincippet og princippet om, at retsakter ikke kan have tilbagevirkende gyldighed — forbuddet mod »reformatio in pejus« — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — princippet om god tro — princippet »patere legem quam ipse fecisti«) .....	18
2011/C 38/34	Sag F-14/09: Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 15. december 2010 — Almeida Campos m.fl mod Rådet (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2008 — sammenligning af fortjenester mellem fuldmægtige, der beklæder lingviststillinger og fuldmægtige, der beklæder generaliststillinger) .....	18
2011/C 38/35	Sag F-66/09: Sag anlagt den 15. december 2010 — Saracco mod ECB .....	19
2011/C 38/36	Sag F-67/09: Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 15. december 2010 — Angelo Sánchez mod Rådet (Personalesag — tjenestefrihed — alvorlig sygdom hos en slægtning i opstigende linje — metode til beregning af antallet af feriedage i tilfælde, hvor flere slægtninge i opstigende linje er ramt af alvorlig sygdom) .....	19
2011/C 38/37	Sag F-25/10: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 16. december 2010 — AG mod Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — afskedigelse efter prøvetidens udløb — åbenbart afvisningsgrundlag — sag anlagt for sent — underretning ved rekommanderet brev med modtagelsesbevis) .....	19

## ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA